



Brusel 19. prosince 2019
(OR. en)

15005/19

Interinstitucionální spis:
2019/0252(NLE)

SCH-EVAL 215
VISA 263
COMIX 577

VÝSLEDEK JEDNÁNÍ

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Datum:	19. prosince 2019
Příjemce:	Delegace
Č. předchozího dokumentu:	14647/19
Předmět:	Prováděcí rozhodnutí Rady, kterým se stanoví doporučení týkající se řešení nedostatků zjištěných v roce 2019 při hodnocení toho, jak Polsko uplatňuje schengenské <i>acquis</i> v oblasti společné vízové politiky

Delegace naleznou v příloze prováděcí rozhodnutí Rady, kterým se stanoví doporučení týkající se řešení nedostatků zjištěných v roce 2019 při hodnocení toho, jak Polsko uplatňuje schengenské *acquis* v oblasti společné vízové politiky, které Rada přijala na zasedání konaném dne 19. prosince 2019.

V souladu s čl. 15 odst. 3 nařízení Rady (EU) č. 1053/2013 ze dne 7. října 2013 bude toto doporučení předáno Evropskému parlamentu a vnitrostátním parlamentům.

Prováděcí rozhodnutí Rady, kterým se stanoví

DOPORUČENÍ

týkající se řešení nedostatků zjištěných v roce 2019 při hodnocení toho, jak Polsko uplatňuje schengenské *acquis* v oblasti společné vízové politiky

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EU) č. 1053/2013 ze dne 7. října 2013 o vytvoření hodnotícího a monitorovacího mechanismu k ověření uplatňování schengenského *acquis* a o zrušení rozhodnutí výkonného výboru ze dne 16. září 1998, kterým se zřizuje Stálý výbor pro hodnocení a provádění Schengenu¹, a zejména na článek 15 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Účelem tohoto rozhodnutí je doporučit Polsku nápravná opatření k řešení nedostatků zjištěných během schengenského hodnocení v oblasti společné vízové politiky, které proběhlo v roce 2019. V návaznosti na hodnocení byla prováděcím rozhodnutím Komise C(2019) 5555 přijata zpráva, která obsahuje tato zjištění a hodnocení a uvádí osvědčené postupy a nedostatky zjištěné během hodnocení.

¹ Úř. věst. L 295, 6.11.2013, s. 27.

- (2) Vzhledem k tomu, že je důležité správně provádět ustanovení související s posuzováním migračního rizika, rozhodovacím postupem, Vízovým informačním systémem (VIS) a ochranou údajů, měla by být přednostně provedena doporučení uvedená v bodech 1, 3, 4, 7, 9 až 17, 22, 36 a 37 tohoto rozhodnutí.
- (3) Toto rozhodnutí by mělo být předloženo Evropskému parlamentu a parlamentům členských států. Do tří měsíců od jeho přijetí by Polsko mělo podle čl. 16 odst. 1 nařízení (EU) č. 1053/2013 vypracovat akční plán popisující, jak napraví nedostatky zjištěné v hodnotící zprávě, a zaslat tento akční plán Komisi a Radě,

DOPORUČUJE:

Polsko by mělo:

Obecně

1. zavést a provádět systém posuzování rizik s cílem systematicky a pravidelně monitorovat migrační rizika ve třetích zemích, na něž se vztahuje vízová povinnost, a to na základě různých zdrojů informací (statistiky o azylu a nelegální migraci včetně údajů z dublinského systému, informace od migračních, pohraničních a policejních orgánů, výměna informací v rámci místní schengenské spolupráce a analýzy politické a socioekonomické situace). Pravidelně sdílet statistiky dublinského systému s konzuláty jako zásadní zpětnou vazbu při zlepšování kvality posuzování žádostí o víza;
2. zvážit možné formy odborné přípravy pro nově přijaté místní zaměstnance, jako jsou e-learning a kurzy pořádané na centrální nebo regionální úrovni, a zlepšit přípravu při zaměstnání pro vyslané pracovníky, mimo jiné i pokud jde o nástroje pro posuzování žádostí;

3. zajistit, aby všichni vízoví úředníci byli dostatečně proškoleni k používání všech funkcí vnitrostátního vízového informačního systému („*Wiza-Konsul*“), VIS (např. vyhledávání „fuzzy“, zrušení propojení, oprava a výmaz údajů ve VIS, seskupování žádostí a vyhledávání zvacích dopisů, VIS Mail) a dalších příslušných systémů IT, jako je systém pro sjednávání schůzek. Poučit vedoucí pracovníky vízového oddělení o případných záložních postupech v případě selhání rozšířeného systému;
4. zajistit, aby byly závěry na základě šetření, ověřování, pohovorů a důvodů vedoucích k rozhodnutím o žádostech lépe zdokumentovány v systému *Wiza-Konsul* (nebo alespoň ve spisu v papírové podobě) s cílem usnadnit pozdější rekonstrukci rozhodnutí, například v případě soudních odvolání nebo pozdějších žádostí podaných tímž žadatelem;
5. zvážit centralizovanější přístup ke správě internetových stránek konzulátů v souvislosti s vízovými postupy (jako jsou šablony, odkazy nebo společná struktura) tak, aby tyto stránky poskytovaly veřejnosti konzistentní, úplné a správné informace;
6. zajistit, aby internetové stránky pro podávání žádostí online *e-Konsulat* obsahovaly informace o ochraně údajů v souladu s obecným nařízením o ochraně osobních údajů¹ a aby od žadatelů o víza byla vyžadována pouze jedna fotografie;
7. zajistit, aby data příjezdu a odjezdu u prvního/příštího zamýšleného pobytu žadatele v schengenském prostoru byla uvedena v políčkách 29 a 30 formuláře žádosti a aby tyto informace byly řádně uloženy ve VIS. Poučit konzulární pracovníky a externího poskytovatele služeb a informovat žadatele o tom, že tato políčka by neměla sloužit k uvádění požadované délky platnosti víza;
8. zrušit označení „VIS“ na vytištěných vízových štítcích;

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1).

9. stanovit pro systém *Wiza-Konsul* politiku uchovávání údajů a konzultovat v této souvislosti vnitrostátní úřad pro ochranu údajů. Pravidelně pročišťovat údaje uvedené v žádostech v systému *Wiza-Konsul* v souladu s touto politikou;
10. zajistit, aby v systému VIS všechny konzuláty systematicky propojovaly soubory žádostí osob cestujících ve skupině nebo s rodinou;
11. zajistit, aby v případě, že vízoví úředníci odhalí v souboru žádosti nesprávné údaje, byly tyto údaje opraveny ve VIS a aby veškerá rozhodnutí o žádostech včetně zamítnutí byla vždy zaznamenána ve VIS;
12. upravit systém *Wiza-Konsul* tak, aby zasílal údaje o žádosti do VIS bezprostředně po vytvoření souboru žádosti ve vnitrostátním systému;
13. zajistit, aby systém *Wiza-Konsul* prováděl řádné vyhledávání ve VIS, včetně vyhledávání „fuzzy“ jako výchozího nastavení;
14. zlepšit kvalitu údajů zasílaných do VIS posílením pravidel pro kvalitu údajů v systému *Wiza-Konsul*, zejména:
 - zajistit, aby soubory žádostí zaevidované v systému *Wiza-Konsul* a zaznamenané ve VIS byly úplné a obsahovaly veškeré údaje požadované podle článku 9 nařízení o VIS¹, včetně kontaktní osoby hostitelské organizace a zaměstnavatele;
 - zajistit políčko pro volný text k uvedení dalších podrobností, pokud je účel cesty nebo povolení stanoven jako „jiný“;
 - zajistit, aby žádosti nebyly potvrzovány a zasílány do VIS, pokud jakékoli textové pole obsahuje číselné nebo zvláštní znaky, a aby do VIS nebyly zasílány znaky v cyrilici (nebo jiném písmu);

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 ze dne 9. července 2008 o Vízovém informačním systému (VIS) a o výměně údajů o krátkodobých vízech mezi členskými státy (nařízení o VIS) (Úř. věst. L 218, 13.8.2008, s. 60).

15. upravit systém *Wiza-Konsul* tak, aby nebylo možné udělit jednotné vízum v případě, že probíhá předchozí konzultace nebo byla obdržena záporná odpověď. Zvážit začlenění tabulky předchozích konzultací do systému s cílem zajistit, aby byla v případě potřeby předchozí konzultace vždy automaticky provedena;
16. upravit systém *Wiza-Konsul* s cílem zajistit, aby bylo automaticky zahájeno vyhledávání v SIS (včetně opětovného zahájení v případě, že příslušné údaje v systému budou v pozdější fázi změněny) a aby nebylo možné udělit jednotné vízum žadateli, který je předmětem záznamu v SIS, bez předchozího ověření tohoto záznamu;
17. rozšířit přístup do VIS Mail na všechny vízové úředníky pracující na daném konzulátu a na všechny pracovní stanice, na nichž se přijímají rozhodnutí o žádostech o víza;
18. zvážit zavedení uživatelsky vstřícného a aktualizovaného návodu k používání systému *Wiza-Konsul*;

Velvyslanectví v Minsku

19. nadále usilovat o vyslání většího počtu vyslaných pracovníků na konzulát nebo hledat jiné způsoby, jak řešit rostoucí počet žádostí o vízum;
20. zvážit zvýšení počtu sjednaných schůzek u externího poskytovatele služeb a/nebo na konzulátu (pokud to umožňuje jeho kapacita pro vyřizování žádostí), přičemž se zohlední potenciál k lepšímu využívání místních zaměstnanců pro určité úkoly (*viz následující doporučení*);
21. zvážit možnost pověřit větším počtem úkolů místní zaměstnance (jako je kontrola přípustnosti žádostí, vytváření souborů žádostí ve VIS, seskupování žádostí a ověřování informací v podpůrných dokladech) s cílem lépe využít jejich volnou kapacitu a snížit zatížení vízových úředníků;
22. zajistit důkladnější ověřování podpůrných dokladů prostřednictvím online nástrojů (např. v případě rezervací ubytování či obchodních rejstříků) nebo telefonátů žadatelům nebo jejich zaměstnavatelům, zejména v případě nezvyklých profilů nebo cestovních plánů;

23. zvážit možnost kontaktovat konzuláty jiných členských států (pokud možno za použití VIS Mail) s cílem lépe porozumět podrobným důvodům pro předchozí zamítnutí, pokud by to bylo pro příslušné rozhodnutí užitečné;
24. stanovit jasné pokyny ohledně platnosti udělených víz pro více vstupů s cílem zajistit jednotnost pracovních postupů vízových úředníků;
25. realizovat spolu s delegací EU v rámci místní schengenské spolupráce obnovenou iniciativu s cílem revidovat harmonizovaný seznam podpůrných dokladů pro účely jednodenních cest do sousedních členských států a například požadovat namísto rezervace ubytování písemné vysvětlení cestovních plánů žadatele;
26. aktualizovat internetové stránky externího poskytovatele služeb a konzulátu, pokud jde o poplatky za soudní odvolání, okolnosti, za nichž lze od těchto poplatků upustit, a informace o jazyce (jazycích), ve kterém (kterých) lze formulář žádosti vyplnit. Opravit a vyjasnit informace o osvobození od vízových poplatků a jejich snížení. Odstranit upoutávku na přednostní sjednání schůzky („prime slot“) z internetových stránek externího poskytovatele služeb;
27. instruovat externího poskytovatele služeb, aby instalací vhodnějších příček zvýšil soukromí u přepážek;
28. instruovat externího poskytovatele služeb, aby pravidelně čistil skleněné desky na snímačích otisků prstů;
29. instruovat externího poskytovatele služeb, aby se opíral o prohlášení žadatelů v políčku 27 formuláře žádosti, v němž se uvádí, zda jim byly v předchozích 59 měsících odebrány otisky prstů (pokud žadatelé políčko nevyplní nebo si přesně nevzpomínají, může je externí poskytovatel služeb informovat, že se – pokud otisky prstů nebyly zaregistrovány ve VIS – budou muset k němu nebo na konzulát opět dostavit, a že proto doporučuje jejich opětovné odebrání);
30. přijmout na konzulátu opatření s cílem jednak lépe zvládat fronty (např. rozložením sjednaných schůzek do různých termínů během dopoledne/dne), jednak zajistit soukromí u přepážek (např. instalací příček) a lepší komunikaci se žadateli (např. prostřednictvím interkomunikačního zařízení);

31. zajistit, aby žadatelům, kteří platí vízový poplatek bankovním převodem, nevznikaly žádné dodatečné náklady, nebo aby byly k dispozici alternativní možnosti platby bez dodatečných poplatků;
32. zajistit, aby žadatelé platili vízový poplatek při podání žádosti na konzulátu nebo předtím;
33. v případech, kdy není dodržena obvyklá lhůta pro rozhodnutí o žádosti, přijmout opatření pro informování žadatelů, že si lze na konzulátu vyzvednout cestovní doklad;
34. určit jednoho konzula / vízového úředníka, který bude odpovídat za poskytování prázdných vízových štítků a který bude mít v daném okamžiku výhradní přístup k trezorům;
35. věnovat náležitou pozornost všem stížnostem žadatelů a zajistit odpovídající návazná opatření a reakci;

Velvyslanectví v Jerevanu

36. provést pro Arménii posouzení migračního rizika založené na údajích o nelegální migraci do schengenského prostoru, dalších důležitých informacích od migračních, pohraničních a policejních orgánů a na zkušenostech jiných členských států (sdílených v rámci místní schengenské spolupráce) a pravidelně jej aktualizovat. Aktivně usilovat o získání příslušných informací od konzulátů jiných členských států;
37. zajistit, aby konzulát prověřoval žádosti důkladněji podle úrovně migračního rizika. Zajistit důkladnější ověřování podpůrných podkladů prostřednictvím online nástrojů (např. v případě rezervace ubytování, internetových stránek společností a/nebo obchodních rejstříků, jsou-li k dispozici), častějších pohovorů se žadateli (včetně telefonických), kontrol u zaměstnavatelů a dalšími způsoby;
38. zajistit, aby vízoví úředníci při přijímání rozhodnutí plně chápali základní obsah podpůrných dokladů v arménštině (např. požádáním místních zaměstnanců o stručné shrnutí) nebo aby si vyžádali překlad;

39. zvážit možnost kontaktovat konzuláty jiných členských států (pokud možno za použití VIS Mail) s cílem lépe porozumět podrobným důvodům pro předchozí zamítnutí, pokud by to bylo pro příslušné rozhodnutí užitečné;
40. aktualizovat internetové stránky konzulátu, pokud jde o odvolací soudní řízení a informace o jazyce (jazycích), ve kterém (kterých) lze formulář žádosti vyplnit;
41. zajistit, aby byly přijímány formuláře vyplněné ručně a aby si žadatelé alespoň v některých případech (rodinní příslušníci občanů EU/EHP, opakované schůzky) mohli sjednat schůzku bez nutnosti vyplnit předtím formulář žádosti online;
42. zajistit, aby žádosti byly považovány za přípustné i v případě chybějících podpůrných dokumentů (např. souhlasu jednoho z rodičů);
43. plně uplatňovat ustanovení o osvobození od vízových poplatků stanovená v dohodě o zjednodušení vízového režimu mezi EU a Arménií;
44. zaujmout jednotný přístup ke sběru otisků prstů a opírat se o prohlášení žadatelů v políčku 27 formuláře žádosti, v němž se uvádí, zda jim byly v předchozích 59 měsících odebrány otisky prstů (pokud žadatelé políčko nevyplní nebo si přesně nevzpomínají, může je konzulát informovat, že se – pokud nebyly otisky prstů zaregistrovány ve VIS – budou muset opět dostavit, a že proto doporučuje jejich opětovné odebrání);
45. vyjasnit si se švýcarskými orgány (které v Arménii zastupuje Polsko), zda by personalizovaný formulář týkající se převzetí finančních nákladů mohl být žadatelům zasílán e-mailem (aby se předešlo nutnosti jejich další návštěvy konzulátu) a zda je tento formulář vyžadován u všech návštěv rodiny nebo přátel, i když má žadatel dostatečné prostředky na obživu;
46. přihlížet při rozhodování o přípustnosti žádosti osoby s nebiometrickým arménským pasem k datu skončení platnosti cestovního pasu a nikoliv k datu razítka povolujícího jeho použití pro mezinárodní cestování. Zaznamenávat ve VIS u těchto cestovních pasů správné datum skončení platnosti. V případě potřeby projednat otázku arménských nebiometrických pasů v rámci místní schengenské spolupráce s cílem harmonizovat postupy;

47. zvážit přijetí opatření zvyšujících soukromí u přepážek; zajistit, aby pohovory probíhaly mimo obvyklé úřední hodiny, nebo nalézt jiné způsoby, jež účastníkům pohovoru zaručí soukromí;
48. zajistit, aby byl na formuláři zamítnutí žádosti systematicky uváděn příslušný postup odvolání;
49. zajistit, aby byly ve všech případech dodržovány správné postupy pro zneplatnění vízových štítků a aby konzulární pracovníci byli v těchto postupech dobře proškoleni.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda nebo předsedkyně
